



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	21
Nederlands	27
Español	33
Português	39
Dansk	45
Norsk	50
Svenska	55
Suomi	60
Ελληνικά	65
Türkçe	71
Русский	76
Magyar	83
Čeština	88
Slovenščina	93
Polski	98
Românește	104
Slovenčina	109
Hrvatski	114
Srpski	119
Български	124
Eesti	130
Latviešu	135
Lietuviškai	140
Українська	145
Қазақша	152
العربية	162

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



ERC



59651030 11/13

Оглавление

Общие указания	RU	5
Указания по технике безопасности	RU	6
Описание прибора	RU	8
Ввод в эксплуатацию/обслуживание прибора	RU	8
Уход и техническое обслуживание	RU	10
Помощь в случае неполадок	RU	10
Технические данные	RU	11

Общие указания

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Устройство предназначено для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с универсальными пылесосами.

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

- Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.
- Прибор не предназначен для уборки сажи и пепла.

Прибор надлежит применять только с принадлежностями и запасными частями, допущенными для использования фирмой KARCHER.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Утилизация фильтра и пылесборного мешка

Фильтр и пылесборный мешок изготовлены из экологически безвредных материалов.

Если они не содержат никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, они могут быть утилизированы с обычным домашним мусором.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH



Закладки

- Deutsch
- English
- Français
- Italiano
- Nederlands
- Español
- Português
- Dansk
- Norsk
- Svenska
- Suomi
- Ελληνικά
- Türkçe
- Русский
- Magyar
- Čeština
- Slovenščina
- Polski
- Românește
- Slovenčina

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, издаваемые уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в зашифрованном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 // (2) 013.
(Адрес указан на обороте)

Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или помощи наш филиал фирмы KÄRCHER поможет вам разрешить их.

Заказ запасных частей и специальных принадлежностей

Выбор наиболее часто необходимых запасных вы найдете в конце инструкции по эксплуатации. Запасные части и принадлежности Вы можете получить у Вашего дилера или в филиале фирмы KÄRCHER.

Указания по технике безопасности

- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием необходимого знания, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Допускается применение устройства детьми, достигшими 8-летнего возраста и находящимися под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получившими инструкции о применении устройства от такого лица, а также осознающими

Экспорт PDF

Adobe Acrobat Pro DC
Преобразуйте файлы PDF в формат Word или Excel через Интернет

Подробнее

- Создать PDF
- Редактировать PDF
- Добавить комментарий
- Объединить файлы
- Исправить
- Защитить
- Оптимизировать PDF
- Заполнить и подписать
- Отправить для редактирования

Преобразовывайте и редактируйте файлы PDF в Acrobat Pro DC
Бесплатная пробная версия

вытекающие отсюда риски.

- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
- Опасность пожара. Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.

△ Подключение к сети питания

Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.

△ Опасность поражения током

Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.

Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем

подтягивания за сетевой шнур.

Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.

Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).

△ Предупреждение

Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!

Никогда не всасывать следующие вещества:

- Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
- Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
- Органические растворители (например, бензин,

растворитель, ацетон, мазут).

Кроме того эти вещества могут разъесть использованные в приборе материалы.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Описание прибора

При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Изображения см. на развороте!



- 1 Баки
- 2 Выключатель Вкл/Выкл
- 3 Элемент подключения всасывающего шланга
- 4 Место для укладки сетевого шнура

- 5 Рукоятка для ношения прибора
- 6 Крышка устройства с замком
- 7 Место укладки всасывающих трубок и принадлежностей
- 8 Сетевой шнур со штепсельной вилкой
- 9 Управляющие ролики
- 10 Всасывающий шланг
- 11 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м
- 12 Насадка для пола со вставками для чистки в сухом и влажном режиме
- 13 Форсунка для чистки швов и стыков
- 14 Фильтровальный мешок
- 15 Поропластовый или патронный фильтр (встроенный)

Ввод в эксплуатацию/обслуживание прибора

Внимание!

Работать всегда только с установленным поропластовым или патронным фильтром, как при влажной, так и при сухой уборке!

Установка принадлежностей

Рисунок 1

→ Снять крышку устройства и вынуть из резервуара принадлежности.

Рисунок 2

→ Установить управляющие ролики на днище резервуара. При необходимости вставить фильтровальный мешок.

Рисунок 3

→ Установить на резервуар крышку устройства и закрыть ее.

Рисунок 4

→ Присоединить принадлежности.

Указание: При уборке сухой грязи или воды всегда использовать насадку для пола со вставками (щеточные планки и резиновые кромки).

Рисунок 5

→ Вставить сетевую вилку в розетку и включить прибор.

Сухая чистка

Внимание!

Работать только с сухим поропластовым или патронным фильтром!

→ Для устройств с поропластовым фильтром: При чистке в сухом режиме всегда следует помимо поропластового фильтра дополнительно устанавливать пылесборный мешок.

→ Рекомендация для устройств с патронным фильтром: При всасывании мелкой пыли следует устанавливать пылесборный мешок.

Указания относительно фильтровального мешка

- Степень заполнения пылесборного мешка зависит от всасываемой грязи.
- При мелкой пыли, песке итд. пылесборный мешок необходимо менять чаще.
- Установленный мешок для сбора пыли может лопнуть, поэтому его следует своевременно заменить!

Внимание!

Всасывание холодного пепла осуществлять только с применением предварительного отсекателя.

Номер для заказа, базовое исполнение: 2.863-139.0, премиум-исполнение: 2.863-161.0.

Влажная чистка

△ Внимание:

При образовании пены или вытекании жидкости прибор надлежит незамедлительно выключить или отсоединить от электросети!

Рисунок 6

Не использовать никакого пылесборного мешка!

Указание: при полном резервуаре всасывающее отверстие закрывается поплавком, а устройство начинает работать с повышенным числом оборотов. Устройство следует незамедлительно выключить и опорожнить резервуар.

Окончание работы

Рисунок 7

→ Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Опорожнить резервуар

Рисунок 8

→ Снять крышку устройства и удалить содержимое из резервуара.

Хранение устройства

Рисунок 9

→ Сложить кабель питания от электросети и принадлежности на устройстве. Хранить устройство в сухих помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки. Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

⚠ Предупреждение

Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.

- Прибор и принадлежности из искусственных материалов следует чистить стандартными моющими средствами для искусственных материалов.
- При необходимости бак и детали прополоскать водой и высушить для последующего использования.

Рисунок 10

- В случае необходимости проводить очистку поропластового или патронного фильтра только под струей воды. Не вытирать и не чистить с применением щетки. Перед установкой полностью высушить.

Специальные принадлежности

Вместо поропластового фильтра также может применяться патронный фильтр.

- Перед применением патронного фильтра следует снять черную защитную крышку. Сохранить ее для будущего применения с поропластовым фильтром.
- Установить патронный фильтр и зафиксировать при помощи байонетного соединения.

Помощь в случае неполадок

Падающая мощность всасывания

Если мощность всасывания аппарата снижается, пожалуйста, проверьте следующие пункты.

- Засор принадлежностей, всасывающих трубок или шланга - удалить засор палкой.
- Мешок для сбора пыли заполнен, вставить новый мешок.
- Поропластовый фильтр загрязнен. Следует промыть его проточной водой.
- Патронный фильтр загрязнен. Вытряхнуть содержимое фильтра и промыть патронный фильтр под струей воды.
- Заменить поврежденный фильтр.

Технические данные

Напряжение сети 1~50/60 Hz	220 - 240	В
Сетевой предо- хранитель (инер- тный)	10	А
Вместимость ре- зервуара	12	л
Потребление воды рукояткой	5,5	л
Потребление воды насадкой для пола	3,0	л
Мощность $P_{ном}$	1000	Вт
Сетевой шнур	H 05VV-F2x0,75	
Вес без (принад- лежностей)	4,5	кг
Уровень звуково- го давления (EN 60704-2-1)	77	дБ(А)

*Изготовитель оставляет за со-
бой право внесения технических
изменений!*